

Coolimat-2000

Szalagos szűrő

Használati útmutató

Az eredeti utasítások fordítása



Doc. No.: 16527025-03_A-hu
Kiadás dátuma: 2025.03.12

Szerzői jog

A jelen kézikönyv tartalmának tulajdonosa a Struers ApS. A Struers ApS írásos engedélye nélkül a kézikönyv bármely részének sokszorosítása tilos.

Minden jog fenntartva. © Struers ApS.

Tartalomjegyzék

1 Tudnivaló a kézikönyvről	5
1.1 Tartozékok és fogyóeszközök	5
2 Biztonság	6
2.1 Rendeltetésszerű használat	6
2.2 Coolimat-2000 biztonsági óvintézkedések	6
2.2.1 Használat előtt figyelmesen olvassa el.	6
2.3 Biztonsági üzenetek	7
2.4 A jelen kézikönyv biztonsági üzenetei	9
3 Kezdő lépések – bevezetés	10
3.1 Eszközleírás Coolimat-2000 Szalagos szűrő egységhez	10
3.2 A Coolimat-2000 szalagos szűrő áttekintése	11
3.3 A vezérlőpanel áttekintése	12
3.3.1 A vezérlőegység hátulnézete	13
3.4 Vészleállítás	13
4 Szállítás és tárolás	14
5 Telepítés	15
5.1 Coolimat-2000 kicsomagolása	15
5.2 Ellenőrizze a csomagjegyzéket.	16
5.3 Coolimat-2000 megemelése	17
5.4 A Coolimat-2000 szalagos szűrő összeszerelése	18
5.4.1 Szerelje fel a szűrőpapírtekercset	18
5.4.2 Vízsintjelző	19
5.4.3 Keringetőszivattyú	19
5.5 A hűtőegység használatra való előkészítése	19
5.5.1 Vízellátás	19
5.5.2 Töltse fel a tartályt	20
5.5.3 Tápellátás	20
5.5.4 Ellenőrizze a helyes telepítést	21
5.6 Csatlakoztassa a Coolimat-2000-et a vágógéphez	21
5.7 Zajsztint	22
6 A készülék használata	22
6.1 A Coolimat-2000 indítása	22
6.2 Kikapcsolás	22
6.3 A papír cseréje a szalagos szűrőben	22

6.4	Állítsa be az úszókapcsolót	24
7	Karbantartás és szerviz	26
7.1	Naponta	27
7.1.1	A hűtőfolyadék	27
7.1.2	A hűtőfolyadék ellenőrzése	27
7.1.3	Cserélje ki a hűtőfolyadékot	28
7.2	Hetente	29
7.3	Havonta	29
7.4	Évente	29
7.4.1	Ellenőrizze a biztonsági berendezéseket.	29
7.5	Pótalkatrészek	30
7.5.1	Pótalkatrészek listája	30
7.6	Szerviz és javítás	30
7.7	Ártalmatlanítás	30
8	Hibakeresés	31
9	Műszaki adatok	33
9.1	Műszaki adatok	33
9.2	A vezérlőrendszer (SRP/CS) biztonsággal kapcsolatos részei	37
9.3	Ábrák	37
9.4	Jogi és szabályozási információk	39
10	Gyártó	39
	Részben kész gép beépítésére vonatkozó nyilatkozat	41

1 Tudnivaló a kézikönyvről

**VIGYÁZAT**

A Struers-berendezést csak a berendezéshez mellékelte használati útmutatóban leírtak szerint szabad használni.

**Megjegyzés**

Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

**Megjegyzés**

Részletes információkért tekintse át a jelen kézikönyv online változatát.

1.1 Tartozékok és fogyóeszközök

Tartozékok

A rendelkezésre álló választékkal kapcsolatos információkért tekintse át a Coolimat-2000 prospektust:

- [A Struers webhelye](http://www.struers.com) (<http://www.struers.com>)

Fogyóeszközök

A berendezés csak a Struers erre a célra és ilyen típusú berendezésekkel való használatra tervezett fogyóeszközeivel használható.

Más termékek agresszív oldószereket tartalmazhatnak, amelyek feloldják pl. a gumitömítéseket. A garancia nem terjed ki a sérült gépalkatrészekre (pl. tömítésekre és csövekre), ha a kár közvetlenül a nem a Struers által szállított fogyóeszközök használatára vezethető vissza.

A rendelkezésre álló választékkal kapcsolatos információkért lásd: [A Struers webhelye](http://www.struers.com) (<http://www.struers.com>).

Szükséges

- Nagyméretű szivattyú 65 l/perc kapacitással 1 bar/17 gallon/perc mellett).
- Recirkulációs hűtőegység-adalék a korrózió megelőzéséhez és a vágási eredmények javításához.
- Szűrőpapír. 20 N szakítószilárdságú és 100 méter/328 ft hosszú szűrőpapírtekercset célszerű használni.

Ajánlott

- A tisztítás megkönnyítése érdekében használjon műanyag betétet (bélést) a felesleges hulladék összegyűjtésére.

Opcionális

- Egy további recirkulációs szivattyú. – Egy második szivattyú felszerelhető 2 gép hűtőfolyadék-ellátására. A Struers-től vásárolt szivattyú kábellel van felszerelve, amely közvetlenül a vezérlőegység hátuljába csatlakoztatható.

2 Biztonság

2.1 Rendeltetésszerű használat

A Coolimat-2000 az anyagok megmunkálásából származó hulladékot tartalmazó hűtőfolyadék szűrésére, hűtésére és recirkulációjára szolgál. A Coolimat-2000-t a következőkkel való használatra tervezték: Struers csiszoló- és vágógépek.

A gépet csak szakképzett/képzésben részesült személyzet kezelheti. A gépet professzionális munkakörnyezetben (például materialográfiai laboratóriumban) való használatra tervezték.

A gép csak az erre a célra és ezen géptípushoz kifejlesztett hűtőfolyadékokkal és szűrőanyagokkal használható. A Coolimat-2000 rendeltetésszerű funkciójához a gép jelére van szükség.

Ne használja a gépet a következőkhöz:

Bármilyen robbanásveszélyes és/vagy gyúlékony és/vagy instabil anyag kiszűrése a vágási folyamatból.

Továbbá a gépet nem szabad olyan fogyóanyagokkal (hűtő-kenő folyadék, szűrőanyag) használni, amelyek nem felelnek meg a Coolimat-2000 funkciójának és anyagának.

Típus

Coolimat-2000 BF (Szalagos szűrő)

2.2 Coolimat-2000 biztonsági óvintézkedések



2.2.1 **Használat előtt figyelmesen olvassa el.**

1. A gépet a helyi biztonsági előírások betartásával kell telepíteni. A gép minden funkciójának és minden csatlakoztatott berendezésének működőképesnek kell lennie.
2. A kezelőnek el kell olvasnia a biztonsági óvintézkedéseket és a használati útmutatót, valamint a kézikönyvek vonatkozó szakaszait minden csatlakoztatott berendezésre és tartozékra vonatkozóan.
3. Ne használjon a gépnek megfelelő adalékanyagokkal bekevert vízen kívül más hűtőfolyadékot.
4. A kezelőnek el kell olvasnia az alkalmazott fogyóeszközök használati útmutatóját és adott esetben a biztonsági adatlapokat.
5. Tartsa be az adalékanyaggal ellátott hűtőfolyadékok kezelésére, keverésére, feltöltésére, ürítésére és ártalmatlanítására vonatkozó hatályos biztonsági szabályozásokat. Vigyázzon; a hűtőfolyadék forró lehet!

6. Tartsa a kézikönyv egy példányát könnyen elérhető helyen a későbbi használathoz.
7. Ezen információk figyelmen kívül hagyása és a berendezés helytelen kezelése súlyos testi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.
8. A berendezés helytelen kezelése vagy módosítása súlyos testi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.
9. A gép maximális biztonsága és élettartama érdekében csak eredeti Struers fogyóeszközöket használjon.
10. A berendezést minden szervizelés előtt le kell választani az elektromos hálózatról.
11. A tartály tisztításakor és feltöltésekor mindig viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.
12. A keringetőszivattyút le kell választani az elektromos hálózatról, hogy eltávolítható legyen a hűtőegységből. A szivattyú kezelésénél munkavédelmi lábbeli használata javasolt.
13. Az összes biztonsági funkciónak épek és üzemképesnek kell lennie. Ha nincs így, a hibás elemet a berendezés használata előtt ki kell cserélni vagy meg kell javítani.
14. Tartsa a tartály körüli területet tisztán és a kiömlött folyadékoktól mentesen.
15. Ha meghibásodást észlel, vagy szokatlan zajokat hall, kapcsolja ki a gépet, és hívja a műszaki szervizszolgálatot.
16. A Struers elszívórendszer használatát javasolja, mivel a vágási folyamat során káros gázok szabadulhatnak fel vagy por képződhet.
17. Tűz esetén figyelmeztesse a közelben tartózkodókat és a tűzoltóságot. Válassza le a tápellátást. Használjon porral oltó tűzoltókészüléket. Ne használjon vizet.
18. A gépet jól szellőző és jól megvilágított (300 lux) helyiségben kell elhelyezni.
19. A Struers-berendezést csak a berendezéshez mellékelt használati útmutatóban leírtak szerint szabad használni.
20. A berendezés csak a Struers erre a célra és ilyen típusú berendezésekkel való használatra tervezett fogyóeszközeivel használható.
21. Ha a berendezést helytelenül használják, nem megfelelően telepítik, átalakítják, elhanyagolják, baleset éri vagy helytelenül javítják, a Struers nem vállal felelősséget a felhasználót vagy a berendezést ért károkért.
22. A berendezés bármely részének szerviz vagy javítás közbeni szétszerelését mindig szakképzett (elektromechanikus, elektronikus, mechanikus, pneumatikus stb.) szakembernek kell elvégeznie.

2.3 Biztonsági üzenetek

A Struers a következő jeleket használja a potenciális veszélyek jelzésére.



ELEKTROMOS VESZÉLY

Ez a jel elektromos veszélyt jelez, amely, ha nem kerüljük el, halált vagy súlyos sérülést okoz.



VESZÉLY

Ez a jel magas kockázati szintet jelentő veszélyt jelez, amely, ha nem kerül el, halált vagy súlyos sérülést okoz.



FIGYELMEZTETÉS

Ez a jel közepes kockázati szintet jelentő veszélyt jelez, amely, ha nem kerüljük el, halált vagy súlyos sérülést okozhat.



LASER BEAM HAZARD

Ez a jel lézersugárzás-veszélyt jelez, amely, ha nem kerül el, kisebb, közepes vagy súlyos sérülést okozhat.



OPTICAL RADIATION HAZARD

Ez a jel optikai sugárzás okozta veszélyforrást jelez, amely, ha nem kerül el, kisebb, közepes vagy súlyos sérülést okozhat.



ZÚZÓDÁSVESZÉLY

Ez a jel zúzódásveszélyt jelez, amely, ha nem kerül el, kisebb, közepes vagy súlyos sérülést okozhat.



HŐVESZÉLY

Ez a jel hőveszélyt jelez, amely, ha nem kerüljük el, kisebb, közepes vagy súlyos sérülést okozhat.



VIGYÁZAT

Ez a jel alacsony kockázati szintet jelentő veszélyt jelez, amely, ha nem kerül el, kisebb vagy közepes mértékű sérülést okozhat.



Vészleállítás

Vészleállítás

Általános üzenetek



Megjegyzés

Ez a jel arra utal, hogy fennáll az anyagi kár veszélye, vagy különös gondossággal kell eljárni.



Tipp

Ez a jel azt jelzi, hogy további információk és tippek állnak rendelkezésre.

2.4 A jelen kézikönyv biztonsági üzenetei

**ZÚZÓDÁSVESZÉLY**

Nehéz gépek kezelésekor viseljen munkavédelmi lábbelit.

**ELEKTROMOS VESZÉLY**

Az elektromos berendezések beszerelése előtt kapcsolja ki a tápellátást.

**ELEKTROMOS VESZÉLY**

A gépet földelni kell.

**ELEKTROMOS VESZÉLY**

Győződjön meg arról, hogy a tényleges elektromos tápfeszültség megegyezik a gép adattábláján feltüntetett feszültséggel.
A nem megfelelő feszültség károsíthatja az elektromos áramkört.

**FIGYELMEZTETÉS**

Minden karbantartási munka megkezdése előtt válassza le a készüléket a hálózatról.

**VIGYÁZAT**

A Struers-berendezést csak a berendezéshez mellékelt használati útmutatóban leírtak szerint szabad használni.

**VIGYÁZAT**

A hosszan tartó erős zajnak való kitettség maradandó halláskárosodást okozhat.
Használjon hallásvédőt, ha a zajnak való kitettség meghaladja a helyi előírásokban meghatározott szintet.

**VIGYÁZAT**

A hűtőfolyadék kezelése során viseljen kesztyűt és védőszemüveget.

**VIGYÁZAT**

Vigyázat: a hűtőfolyadék forró lehet.

**VIGYÁZAT**

A szivattyú kezelésekor viseljen biztonsági cipőt.

**VIGYÁZAT**

A megtelt gyűjtőedény nehéz, ezért segítség nélkül ne mozgassa.

**VIGYÁZAT**

Kerülje a hűtőfolyadék kiömlését a tartály feltöltésekor, ürítésekor vagy feltöltésekor.

**VIGYÁZAT**

Viseljen csúszásmentes talpú munkavédelmi lábbelit.

**FIGYELMEZTETÉS**

Ne használja a gépet hibás biztonsági eszközökkel. Forduljon a Struers-szervizhez.

**FIGYELMEZTETÉS**

Tűz esetén figyelmeztesse a közelben tartózkodókat, a tűzoltókat és szakítsa meg a tápellátást. Használjon porral oltó tűzoltókészüléket. Ne használjon vizet.

**FIGYELMEZTETÉS**

A biztonság szempontjából kritikus alkatrészeket legfeljebb 20 éves élettartam után ki kell cserélni. További információért forduljon: Struers Service.

3 Kezdő lépések – bevezetés

3.1 Eszközleírás Coolimat-2000 Szalagos szűrő egységhez

A Coolimat-2000 Szalagos szűrő egy szűrő- és keringető berendezés hulladékot/szemetet, jellemzően a vágótárcsából származó forgácsot és részecskéket tartalmazó hűtőfolyadékhoz. Legfeljebb két vágó- és/vagy köszörűgép hűtőfolyadékának szűrésére és hűtésére szolgál.

A hűtőfolyadékot a rendszer a szűrőpapírba irányítja, amely egy fémrúdon helyezkedik el. A szűrt hűtőfolyadék a szűrőegység alatti tartályban gyűlik össze, majd a tartályban elhelyezett akár két szivattyú révén kerül vissza a vágógéphez. A hűtőfolyadékot az előírásoknak megfelelően kell betölteni/utántölteni, bekeverni és cserélni.

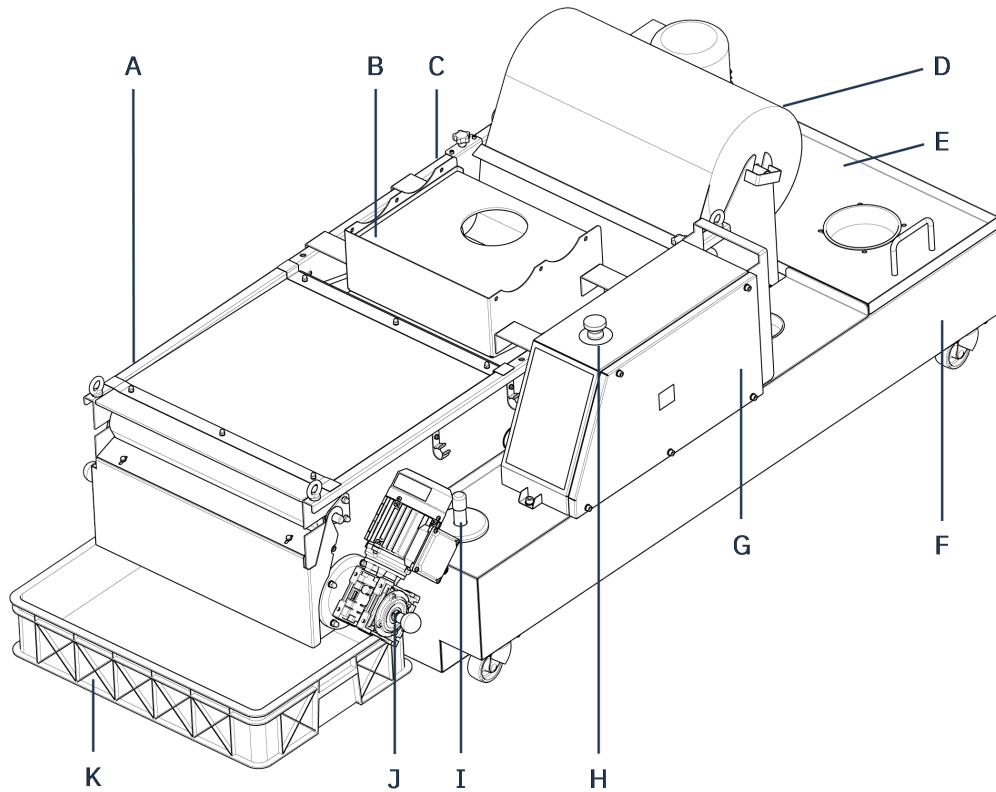
A szűrőpapír automatikusan úgy mozog, hogy a szűrő kapacitása a törmelék mennyiségéhez igazodjon. A motoros fémszalagszűrőt úszókapcsoló aktiválja, amikor a szűrőpapír felett létrejön a maximális folyadékszint. Ez biztosítja, hogy folyamatosan friss szűrőpapír-szakasz kerüljön a hűtőfolyadék beömlőnyílása alá.

A törmelék automatikusan a gép előtt lévő hulladékgyűjtőbe kerül. Ahogy a szűrőpapír mozog, egy kaparó eltávolítja róla a törmeléket, ami hulladékgyűjtő edénybe kerül. A hulladékgyűjtő edény a törmelék ártalmatlanításához eltávolítható. Ha az eldobható szűrőpapír elhasználódik, a kezelő könnyen kicserélheti.

A Coolimat-2000 nem rendelkezik start és kikapcsoló gombokkal. Az aktiválását és leállítását a vezérlőkábelben keresztül érkező jelek végzik, amelyek attól a géptől érkeznek, amelyhez a berendezés csatlakoztatva van. Ez azt jelenti, hogy jellemzően egyszerre indul és áll le a főgéppel, és készenlétben áll, amikor nincs szükség a keringetésre.

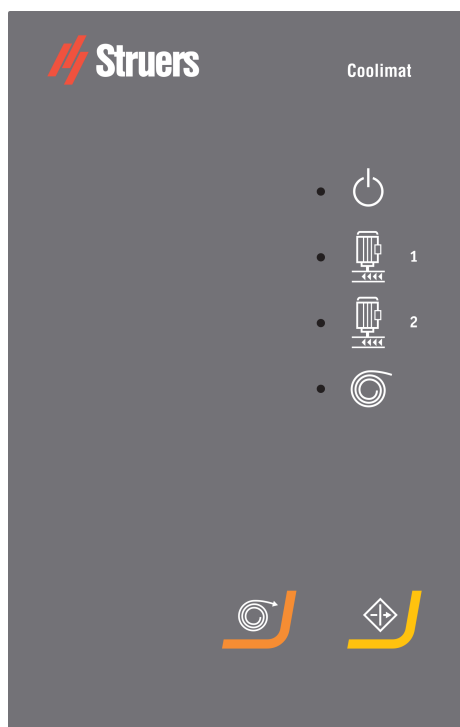
Ha a vészleállító aktiválva van a főgépen, a Coolimat-2000 szintén megáll. A 0-s kategóriájú vészleállítás megszakítja a Coolimat-2000 áramellátását.

3.2 A Coolimat-2000 szalagos szűrő áttekintése



A Szalagos szűrő egység a fedéllel	F Hűtőfolyadék-tartály (kerékre szerelt)
B Vízszóró lap a fedéllel	G Vezérlőegység
C Vízbevezető cső	H Vészleállító gomb
D Szűrőpapírtekercs (fogyóeszköz) papírrúdra szerelve	I Vízszintjelző
E Szivattyúfedél	J Szalagos szűrő motor
	K Hulladékgyűjtő edény

3.3 A vezérlőpanel áttekintése



Be/Ki (teljesítmény)

Zöld LED: Készenléti üzemmód.

Piros LED: Berendezés hiba (bekapcsolás vagy vészleállítás után).



Szivattyú (1 + 2 szivattyú)

Zöld LED: Szivattyú áram alatt.

Piros LED: Szivattyú hiba (nincs kapcsolat vagy a szivattyú meghibásodása/túlterhelése).



Papírtekercselés

Zöld LED: A papírtekercselés aktív.

Piros LED: Papírtekercselési hiba (pl. a szivattyú nincs csatlakoztatva, túlterhelt vagy berendezés hiba lépett fel). (Csak a szalagos szűrős változatnál).



Kézi papírtekercselés

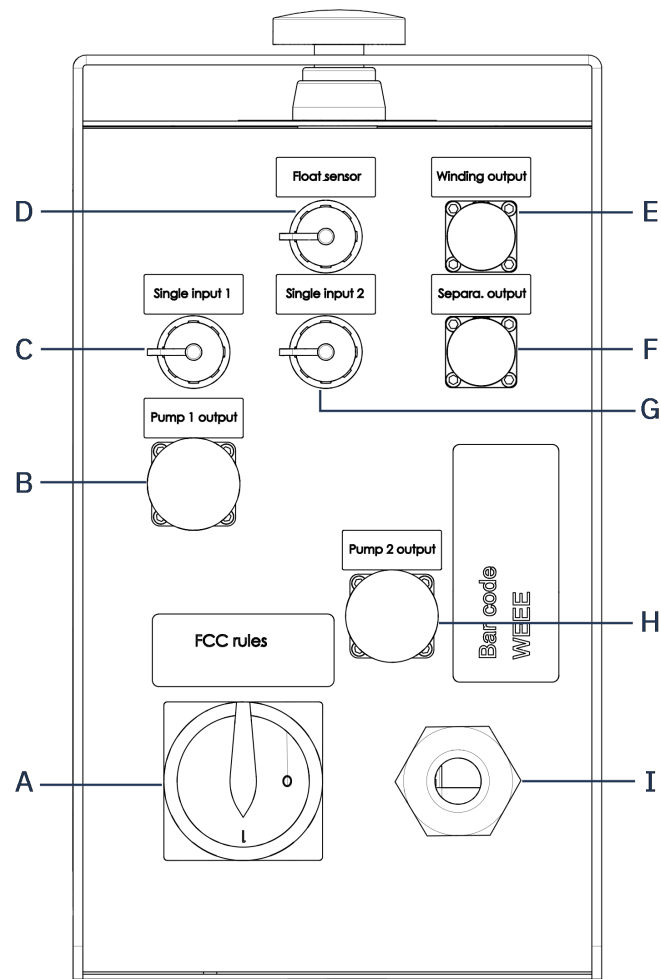
A papír csévélésének megkezdéséhez.



Folytatás

A készülék elindításához bekapcsolás vagy vészleállítás után.

3.3.1 A vezérlőegység hátulnézete

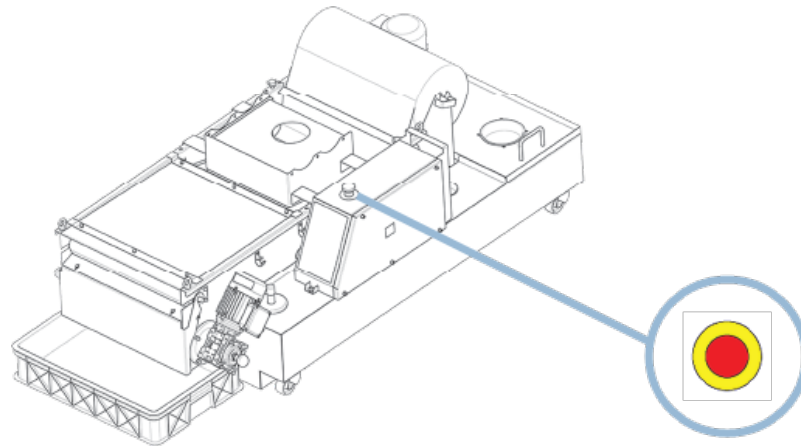


- A** Főkapcsoló
- B** 1. szivattyú kimenete
- C** Egyetlen bemeneti 1 jel az 1. szivattyú kimenetének vezérléséhez
- D** Az úszókapcsoló bemenete

- E** A csévélmotor kimenete
- F** Opcionális kiegészítő kimenet (nincs használatban)
- G** Egyetlen bemeneti 2 jel a 2. szivattyú kimenetének vezérléséhez
- H** 2. szivattyú kimenete
- I** Tápkábel

3.4 Vészleállítás

A vészleállító gomb a vezérlőegység tetején található.



A vészleállító gomb minden mozgás és energiaforrás biztonsági leállítását kezdeményezi.

A vészleállító a vágógéppel együtt és önállóan is működik.

1. Nyomja meg a gombot az aktiváláshoz.



Vészleállítás

Ne használja a vészleállító gombot a gép üzemszerű leállítására normál működés közben.

2. A kioldáshoz fordítsa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba.



Vészleállítás

A vészleállítás kioldása (kikapcsolása) előtt vizsgálja meg a vészleállítás aktiválásának okát, és tegye meg a szükséges javítóintézkedéseket.

4 Szállítás és tárolás

Ha a telepítés után bármikor mozgatnia kell a készüléket, vagy azt tárolni szeretné, javasoljuk, hogy tartsa be az alábbi irányelveket.

- Szállítás előtt biztonságosan csomagolja be az egységet. A nem megfelelő csomagolás károsíthatja a készüléket, és érvényteleníti a garanciát. Forduljon a Struers-szervizhez.
- Javasoljuk, hogy használja az eredeti csomagolást és szerelvényeket.

A Coolimat-2000 szállítása

1. Válassza le a tápellátást.
2. Tisztítsa meg és szárítsa meg a szűrőegységet és a tartályt.
3. Emelje a Coolimat-2000-t a raklapra, és helyezze át az új helyre.

Az új helyszínen

1. A szükséges közművek rendelkezésre állnak.

2. Ellenőrizze az üzembe helyezés előtti ellenőrzőlistát.

A Coolimat-2000 hosszú távú tárolása vagy szállítása

1. Szerelje le/ki a vezérlőegységet, a szivattyú(ka)t és a vízszintjelzőt, és tegye külön dobozba.
2. Tegye be a dobozt a tartályba.
3. Építse fel a ládát a gép köré.
4. A szárazon tartása érdekében csomagolja be műanyag fóliába a gépet, és helyezzen mellé páramegkötő anyagot (szilikagélt) is a ládába.
5. Helyezzen fedetlet a ládára.

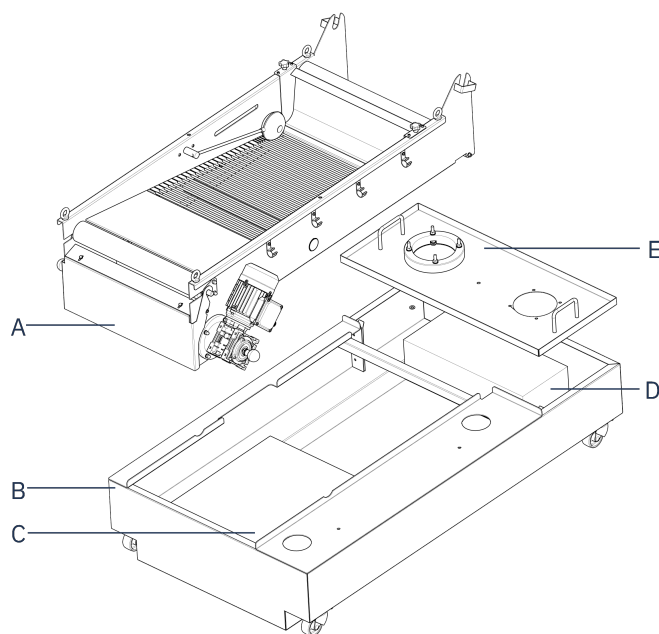
5 Telepítés

5.1 Coolimat-2000 kicsomagolása



Megjegyzés

Javasoljuk, hogy minden eredeti csomagolást és szerelvényt őrizzen meg későbbi használatra.



A Szűrőegység

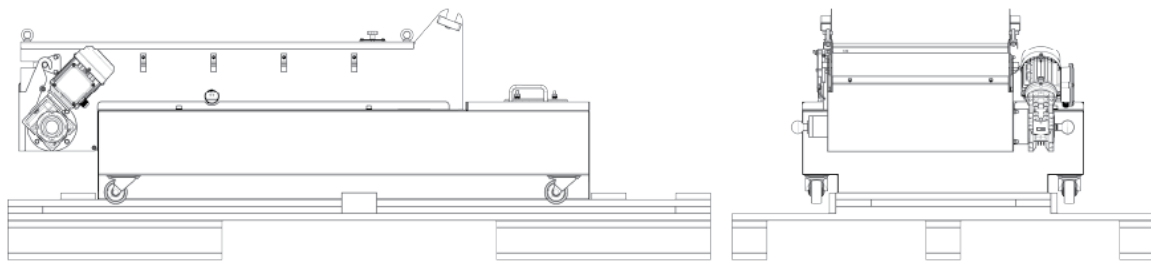
B Tartály

C Különálló alkatrészek

D Szivattyú

E Szivattyúfedél

A Coolimat-2000 raklapon érkezik, amihez kábelkötegelők rögzítik.



A különálló alkatrészek és a szivattyú a hulladékgyűjtő dobozban található.

A vezérlőegység külön csomagban érkezik.

1. Távolítsa el a szállítódobozt.
2. Távolítsa el a műanyag csomagolást.
3. Őrizze meg a csomagolást és a raklapot későbbi használatra.
4. Emelje le a szűrőegység és a szivattyú fedelét, és vegye ki a tartály belsejéből a hulladékgyűjtőt és a folyadékszintjelzőt.

5.2 Ellenőrizze a csomagjegyzéket.

A csomagoló dobozban található alkatrészek

Darab	Leírás
1	Hűtőegység tartály, 200 l
1	Hulladékgyűjtő edény
1	Szűrőegység: Szalagos szűrő
1	Vízszintjelző
1	Keringetőszivattyú
1	Vezérlőegység Coolimat-2000
1	24 V/CAN-vezérlőkábel
1	Használati útmutató



Megjegyzés

A tápkábelt csatlakozó nélkül szállítjuk.

Választható részek

Darab	Leírás
1	Kiegészítő keringetőszivattyú (a tartályra kell felszerelni)

**Megjegyzés**

A szalagszűrő papír nem része a szállításnak (ez egy további fogyóeszköz).

5.3 Coolimat-2000 megemelése

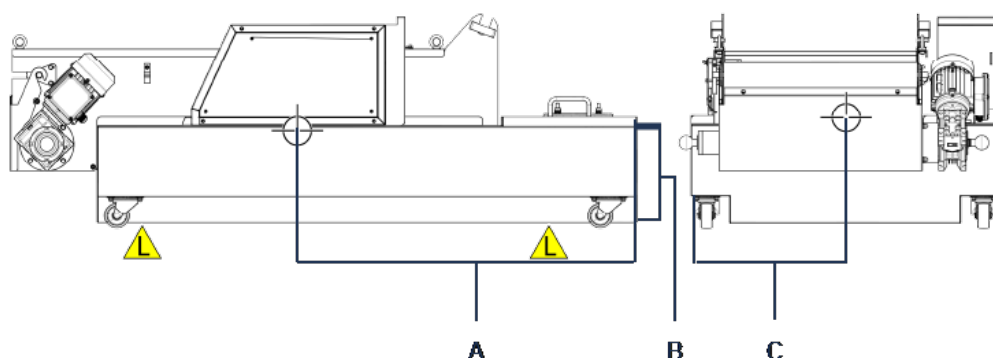
**ZÚZÓDÁSVESZÉLY**

Nehéz gépek kezelésekor viseljen munkavédelmi lábbelit.

Tömeg	
Coolimat-2000 szalagos szűrővel	136 kg/299,8 lbs

További részletekért lásd [Műszaki adatok ►33.](#)

Az emelési pontok (L) és a tömegközéppont



A 902 mm/35,5" ft

C 414 mm/16,3"

B 251 mm/9,9"

Ha darut használ

- Helyezze a 2 hevedert a gép alá úgy, hogy azok a görgők belső oldalán legyenek.
 - Ajánlott egy emelőrúd használata, hogy a két hevedert az emelési pont alatt egymástól távol tartsa.
 - Ha daruval emeli fel a tartályt, helyezze a hevedereket párhuzamosan a tartály elejével és hátuljával.
- Emelje le a tartályt a raklapról.
- Helyezze a tartályt a padlóra, a gép mellé, amihez csatlakoztatni kívánja.

Ha 2 személy kézzel emeli

- Emelje le a szűrőegységet, és távolítsa el a tartály belsejéből a különálló alkatrészeket.

5.4 A Coolimat-2000 szalagos szűrő összeszerelése

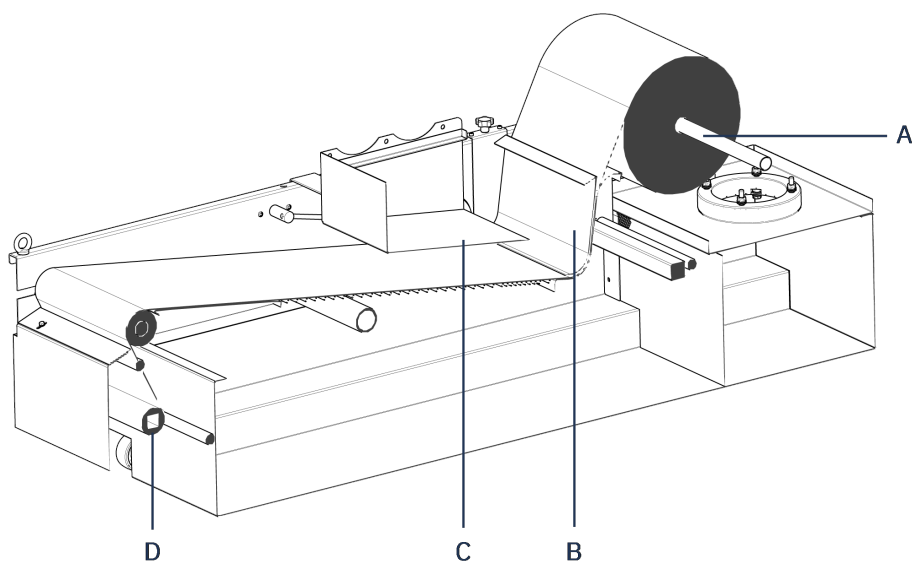
1. Helyezze a szűrőegységet és a szivattyúfedelelet a tartályra.
2. Szerelje fel a vezérlőegységet a tartályra a mellékelt csavarok segítségével.
3. Csatlakoztassa a vízszintérzékelőt és a csévlőmotort a vezérlőegységhez.

5.4.1 Szerelje fel a szűrőpapírtekercset

1. Helyezze a papírtartó rudat a szűrőpapírtekercsbe.
2. Szerelje fel a szűrőpapírtekercset a tekercstartóra.
3. Húzzon ki a tekercsből körülbelül 2 méter szűrőpapírt.
4. Fűzze a papírt a vezetősín alá, és fektesse laposan a szalagos szűrőre.
5. Rögzítse a szűrőpapír végét a szűrőtekercshez mellékelt gyűjtőrúdra szigetelőszalaggal.
6. Nyomja meg a kézi papírtekercselő gombot a vezérlőegységen.



7. Tekerjen 10-20 cm szűrőpapírt a gyűjtőrúdra.



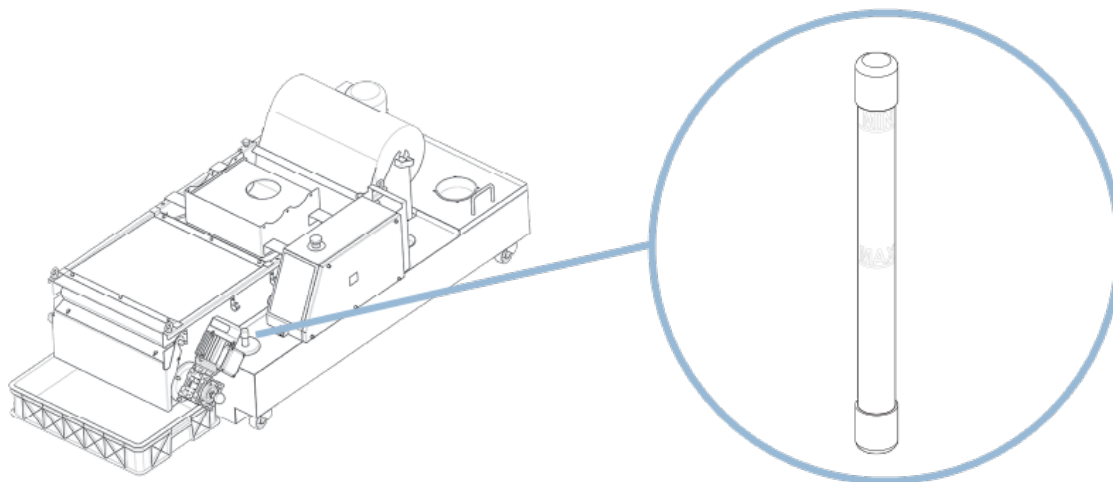
A Rúd

C Vízszóró lap

B Vezetősín

D Gyűjtőrúd

5.4.2 Vízszintjelző



- Helyezze a vízszintjelzőt a nyílásába.

Töltse fel a tartályt hűtőfolyadékkal, ha a szint túl alacsony. Lásd: [A hűtőfolyadék ►27.](#)

5.4.3 Keringetőszivattyú

- Szerelje be a keringetőszivattyút a nyílásába. Lásd: [A vezérlőegység hátulnézete ►13.](#)

2. sz. szivattyú

A 2. nyílásba egy további szivattyú szerelhető be. Ez olyan esetekben szükséges, amikor a szalagszűrővel ellátott Coolimat-2000 két vágógépet szolgál ki.

1. Távolítsa el a fedelet a 2. nyílásról, és helyezze az adaptergyűrűt a nyílásra.
2. Szerelje be a 2. keringetőszivattyút.
3. Csatlakoztassa a 2. keringetőszivattyút a vezérlőpanelhez.

5.5 A hűtőegység használatra való előkészítése

5.5.1 Vízellátás

Vízbevezetés

A Coolimat-2000 keringetőtartálya a fő vízellátásból származó vízzel van feltöltve (a tömlő nem tartozék).

Vízbevezető cső: 115 mm (4,5") átm.

Vízkivezetés – lefolyó

A keringetőtartály leürítéséhez használja a keringetőszivattyút vagy külső zagyszivattyút (nem tartozék).

**Megjegyzés**

A hűtőfolyadék adalékanyagot és vágóforgácsot tartalmaz, ezért nem szabad a szennyvízelvezető csatornába dobni.
A hűtőfolyadék ártalmatlanításáról a helyi biztonsági előírások betartásával kell gondoskodni.

5.5.2 Töltse fel a tartályt

1. Használjon 192 l/50,7 US gallon vízből és 8,0 l/2,1 US gallonból álló hűtőfolyadékot Cooli Additive vagy Cooli Additive Plus.
2. Töltse fel a tartályt a hűtőfolyadékkal a szivattyúház furatán keresztül.

**Megjegyzés**

Ne úgy töltse fel a tartályt, hogy vizet önt a vágókamrába, mert akkor nehéz lenne ellenőrizni a tartály növekvő szintjét.

**Megjegyzés**

A hűtőegység feltöltve nagyon nehéz.

A tartály feltöltése előtt:

- Vagy ellenőrizze, hogy a hűtőegység a végleges helyzetében van-e.
- Vagy gondoskodjon róla, hogy a tartály közvetlenül a végleges helyzete előtt legyen előre néző vezérlőegységgel, hogy a balra vagy jobbra mozdítása nélkül a helyére lehessen tolni.

**Megjegyzés**

A korrózió elkerülése érdekében javasoljuk Struers adalékanyag Cooli Additive vagy Cooli Additive Plus használatát a hűtőfolyadékokban (az adalékanyag-tartályon feltüntetett százalék).
Víz utántöltése során mindig adjon hozzá Struers adalékanyagot is.

5.5.3 Tápellátás**ELEKTROMOS VESZÉLY**

Az elektromos berendezések beszerelése előtt kapcsolja ki a tápellátást.

**ELEKTROMOS VESZÉLY**

A gépet földelni kell.

**ELEKTROMOS VESZÉLY**

Győződjön meg arról, hogy a tényleges elektromos tápfeszültség megegyezik a gép adattábláján feltüntetett feszültséggel.
A nem megfelelő feszültség károsíthatja az elektromos áramkört.

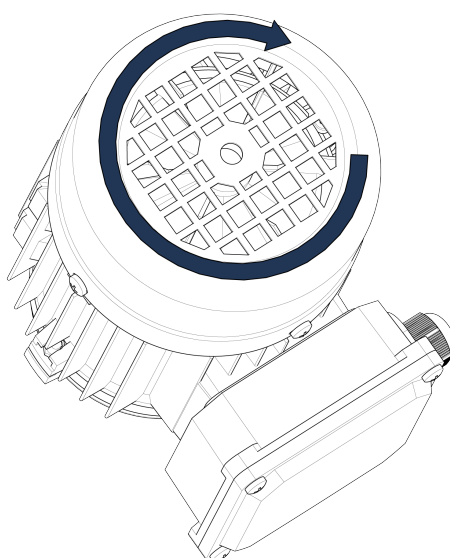
ACoolimat-2000 gyárilag 1,8 m / 5,9 ft hosszú tápkábellel van felszerelve.

- Jóváhagyott csatlakozót szereljen fel a kábelre vagy kösse be a tápegységbe az egység elektromos specifikációinak és a helyi előírásoknak megfelelően:

EU kábel		UL kábel	
L1	Barna	L1	Fekete
L2	Fekete	L2	Piros
L3	Fekete vagy szürke	L3	Narancssárga/türkiz
Földelés	Zöld/sárga	Földelés	Zöld/sárga
Semleges	Kék (nincs használatban)	Semleges	Fehér (nincs használatban)

5.5.4 Ellenőrizze a helyes telepítést

1. A szívófedél alatti ventilátornak az óramutató járásával megegyező irányba kell forognia.
2. Ha a ventilátor az óramutató járásával ellentétesen forog, cseréljen fel 2 fázist.



5.6 Csatlakoztassa a Coolimat-2000-et a vágógéphez

A keringetőszivattyút a vágógép vezérli.

A vizet a vágógépből a vágógéphez mellékelt vízkimeneti csövön keresztül kerül a Coolimat-2000 berendezéshez.

A Struers nagy, padlón álló vágógépein a csövek merevek. Tartozik hozzá egy leeresztő könyök, amivel a kivezető cső a szűrőegység fedelén lévő vízbevezető csőbe illeszkedik.

1. Csatlakoztassa a 24 V/CAN vezérlőkábelt a Coolimat-2000 vezérlőegységhez úgy, hogy egyik végét a gép vezérlési aljzatába (a részletekért lásd a gép kézikönyvét), a másik végét pedig a Coolimat-2000 vezérlőegység hátlapján lévő aljzatba csatlakoztatja.
2. Csatlakoztassa a Coolimat-2000 víztömlőjének egyik végét a szivattyú gyorscsatlakozójához, a másik végét pedig a vágógép vízbemenetéhez.
3. Szerelje fel a leeresztő könyököt a vágógép vízkivezető nyílásához, és helyezze a vízszóró lap fölé.

5.7 Zajszt



VIGYÁZAT

A hosszan tartó erős zajnak való kitettség maradandó halláskárosodást okozhat. Használjon hallásvédőt, ha a zajnak való kitettség meghaladja a helyi előírásokban meghatározott szintet.

A hangnyomásszint értékével kapcsolatos információkért lásd .

6 A készülék használata

6.1 A Coolimat-2000 indítása

A Coolimat-2000 automatikusan elindul, amikor a vágógép elkezd a vágást. A Coolimat-2000 készenléti üzemmódba lép, amikor leállítja a vágást.

1. Kapcsolja be a főkapcsolót.
2. Ellenőrizze, hogy a tápellátás LED-je zölden világít-e. Ha nem, nyomja meg a **Folytat** gombot.



Megjegyzés

Legyen tisztában a vágás során keletkező fémgörgács kombinációjától függő lehetséges exoterm reakciókkal. További információkért lásd: [Ártalmatlanítás](#) ► 30.

6.2 Kikapcsolás

Kikapcsolás előtt Coolimat-2000 szalagos szűrő:

- Nyomja meg a **Kézi papírtekercselés** gombot a használt, nedves papír új, száraz papírra cseréléséhez.



Lásd: [A papír cseréje a szalagos szűrőben](#) ►22.

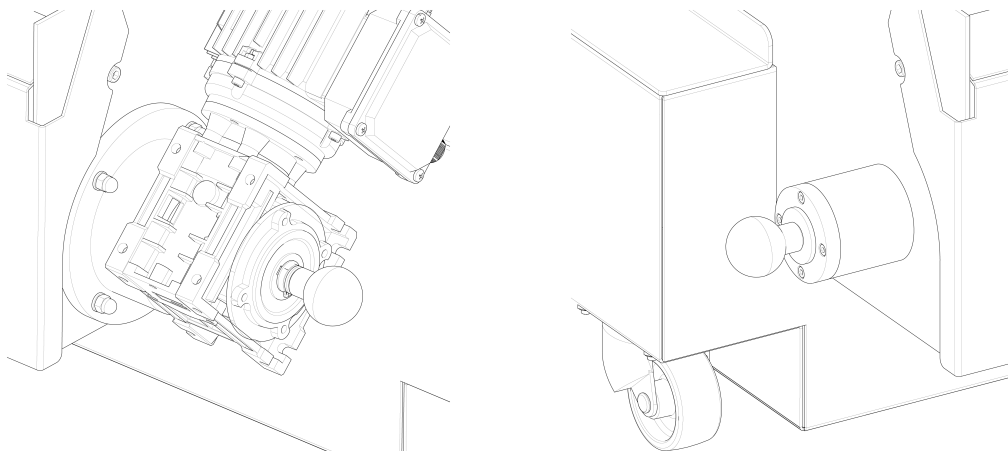
Válassza le a Coolimat-2000 tápellátását:

- Kapcsolja ki a főkapcsolót.

6.3 A papír cseréje a szalagos szűrőben

1. Kapcsolja ki a főkapcsolót az áramellátás megszakításához, és várjon 10 másodpercet.
2. Távolítsa el a hulladékgyűjtő edényt.

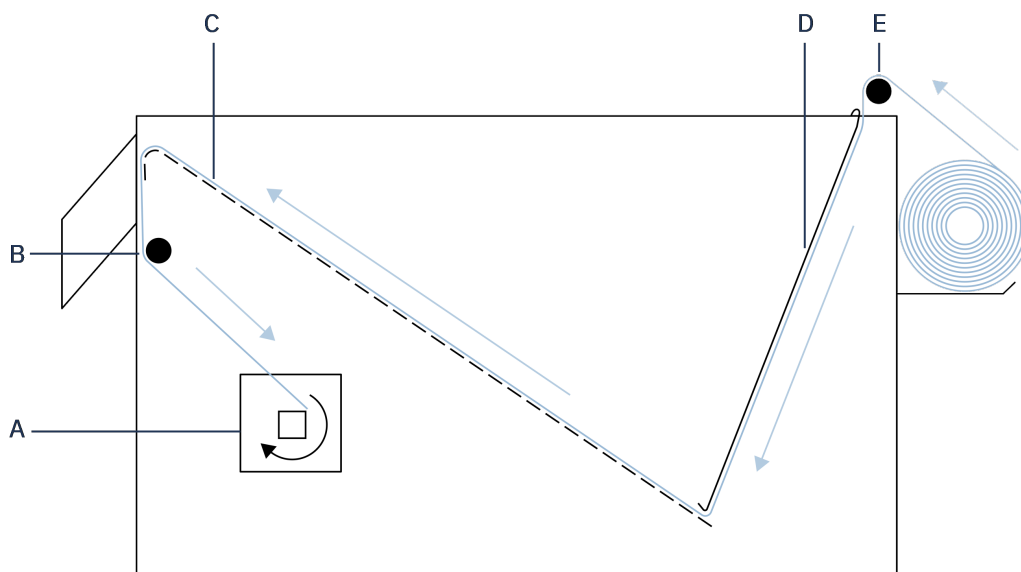
3. Távolítsa el a maradék papírt.
4. Tisztítsa meg azokat a felületeket, amelyek érintkeznek a szűrőpapírral.
5. A szalagos szűrőegység jobb és bal oldalán húzza ki a fogantyúkat az orsó kioldásához.



6. Távolítsa el a használt papírtekerceszt a gyújtórúddal együtt, és dobja ki.
7. Szereljen be új gyújtórudat.

Szűrőpapír behelyezése

1. Szereljen fel egy tekeres szűrőpapírt a tekercestartóra.
2. Távolítsa el a fémlamezt (ami a szűrőpapírt rögzíti).
3. Fűzze át a szűrőpapírt a vezetőgörgőn, a vezető rúd körül, majd rögzítse a gyújtórúdon (lásd az ábrát).
4. Csúsztassa a fémlamezt a helyére.



A Gyűjtőrúd	D Fémlemez
B Vezetőrúd	E Vezetőgörgő
C Perforált fenéklemez	

- Ellenőrizze a szintkapcsoló működését az úszó felemelésével és leeresztésével.
- Ellenőrizze, hogy a szintjelző úszó helyesen van-e elhelyezve, hogy a szűrőpapírt kicserélődjön, mielőtt a hűtőfolyadék szintje elérné a perforált fenéklemez szélét.

Szükség esetén állítsa be a szintkapcsoló úszójának a szögét a szintkapcsoló karjának végén található állítócsavart megmozdítva.

A beállítás befejeztével húzza meg újra a csavart.

- Helyezze a szalagos szűrőegységet a helyére a hűtőegység rekeszébe.
- Kapcsolja be a főkapcsolót.
- Nyomja meg a **Folytat** gombot a Coolimat-2000 aktiválásához.



Megjegyzés

A dugulások megelőzése érdekében rendszeresen ürítse ki a hulladékgyűjtő edényt.

6.4 Állítsa be az úszókapcsolót

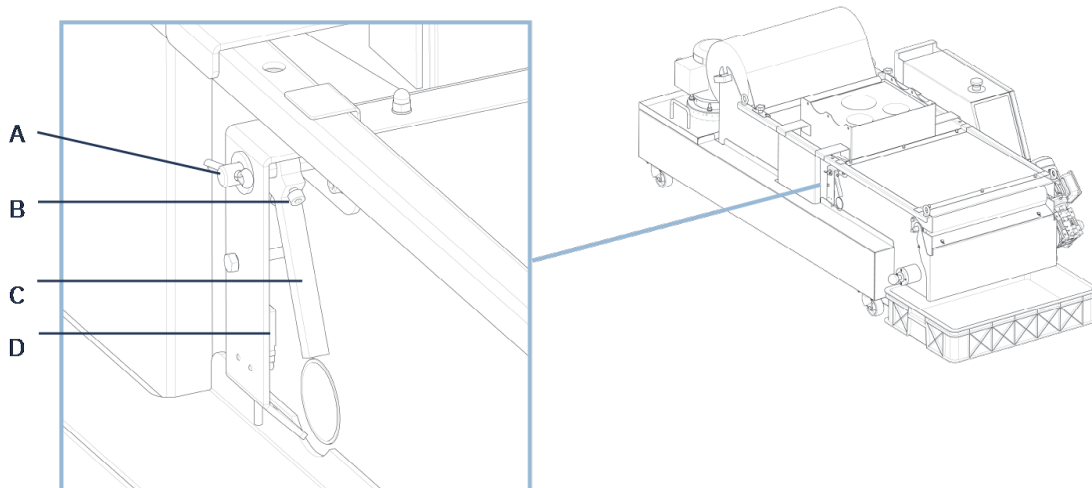
Az úszókapcsoló a szalagos szűrő kiszállítása előtt beállításra kerül. Lehetőség van az úszó helyzetének beállítására az intenzívebb vízszűrés vagy az alacsonyabb papírfogyasztás elérése érdekében.

- Győződjön meg róla, hogy a csatlakoztatott gép nem végez vágási műveletet.

2. Várjon, amíg a papír felett már nem lesz víz.
3. Oldja ki a hulladékpapír-tekeracet a tekerceselő mechanizmusból (vagy végezze el a beállítást az új papír behelyezése előtt)
4. Emelje fel az úszót alulról annyira, hogy a vezérlőpanelen a Papírtekerceselés LED zöldre váltson – ez a gép beállított vízszintje.



5. Az aktiváló rúd helyzetének beállítása (milliméterben):
 - Lazítsa ki a csavart.
 - A kevesebb papírfogyasztás érdekében emeljen az úszón.
 - A jobb szűrés érdekében engedje lejjebb az úszót.
 - Mozgassa az aktiváló rudat, amíg az érzékelő aktiválódik és a papírtekerceselő LED zöldre vált.
 - Húzza meg a csavart.



A Úszókar

C Aktiváló rúd

B Csavar

D Érzékelő

6. Helyezze vissza a hulladékpapír tekeracet a csévélő szerkezetbe.
7. Nyomja meg a **Kézi papírtekerceselés** gombot a működés ellenőrzéséhez.



Megjegyzés

Ne hagyja el a berendezést anélkül, hogy ellenőrizné, hogy az új beállítás megfelelően működik-e, és hogy az automatikus papírtekerceselés elindul, amikor szükséges.

7 Karbantartás és szervíz

A gép maximális üzemidejének és élettartamának eléréséhez megfelelő karbantartás szükséges. A karbantartás rendkívül fontos annak érdekében, hogy a gép folyamatosan biztonságos módon tudjon működni.

Az ebben a részben leírt karbantartási eljárásokat kizárólag szakképzett vagy képzésben részesült személyzet végezheti el.

A vezérlőrendszer (SRP/CS) biztonsággal kapcsolatos részei

A biztonsággal kapcsolatos alkatrészeket lásd a jelen kézikönyv „Műszaki adatok” részének „A vezérlőrendszer (SRP/CS) biztonsággal kapcsolatos részei” szakaszában.

Műszaki kérdések és pótalkatrészek

Ha műszaki kérdése van, vagy ha pótalkatrészeket rendel, adja meg a sorozatszámot és a feszültséget/frekvenciát. A sorozatszám és a feszültség a gép adattábláján van feltüntetve.

A gép hosszabb élettartamának biztosítása érdekében nyomatékosan ajánljuk a rendszeres tisztítását.



FIGYELMEZTETÉS

Minden karbantartási munka megkezdése előtt válassza le a készüléket a hálózatról.



VIGYÁZAT

A hűtőfolyadék kezelése során viseljen kesztyűt és védőszemüveget.



VIGYÁZAT

A szivattyú kezelésekor viseljen biztonsági cipőt.



VIGYÁZAT

Vigyázat: a hűtőfolyadék forró lehet.



VIGYÁZAT

A megtelt gyűjtőedény nehéz, ezért segítség nélkül ne mozgassa.



Megjegyzés

A felgyülemlett szennyeződés és fémgörgács szűkítheti vagy károsíthatja a vízbeömlő szelepeket.

7.1 Naponta

7.1.1 A hűtőfolyadék

A hűtőfolyadékszint

Használat közben a hűtőfolyadék elpárolog, és a tartály szintje idővel csökken. Ezért a kezelőnek rendszeresen újra kell töltenie.

- A hűtőfolyadék szintjének körülbelül 25 mm / 0.98"-nek kell lennie a tartály felső széle alatt (kövesse az úszón lévő jelölést).

Hűtőfolyadék-keverék

A hűtőfolyadék rendeltetésszerű működése érdekében, mindig tartsa fenn az adalékanyag és a hűtőfolyadék állandó keverékét.

Ne felejtse el Struers adalék, Cooli Additive vagy Cooli Additive Plus betöltését.

Az adalékanyag koncentrációját refraktométerrel ellenőrizheti.

Keverési arány:

- Egy rész adalék 25 rész vízhez.
- Koncentráció = 1,9 x Brix-érték.
- Az adalékanyag koncentrációjának mindig 4%-osnak kell lennie.

Ha a koncentráció túl alacsony, adjon hozzá Cooli Additive-t vagy Cooli Additive Plus-t.

Mindig vegye figyelembe a hűtőfolyadék-adalékanyagra vonatkozó információkat.



Tipp

Javasoljuk Struers adalékanyag Cooli Additive vagy Cooli Additive Plus használatát a hűtőfolyadékban a habképződés minimalizálása érdekében.

7.1.2 A hűtőfolyadék ellenőrzése

1. Ellenőrizze, szükség esetén cserélje le a hűtőfolyadékot. Lásd: [Cserélje ki a hűtőfolyadékot ►28](#).
2. Szükség esetén töltsön fel hűtőfolyadékot. Lásd: [A hűtőfolyadék ►27](#).



Megjegyzés

Azonnal cserélje le a hűtőfolyadékot, ha azt észleli, hogy az algával vagy baktériumokkal fertőződött meg. Öblítse át a tartályt és a csöveket megfelelő antibakteriális fertőtlenítőszerrel, ilyen pl. a Struers Unitclean.

3. Ellenőrizze és szükség esetén ürítse ki, majd tisztítsa meg a hulladékgyűjtő edényt.
4. Ellenőrizze és szükség esetén cserélje ki a szűrőpapírtekercset.

**Megjegyzés**

Mindig legyen elegendő szűrőpapír a tekercsen. A szalagos szűrőegység akkor is tovább működik, ha a szűrőpapír elfogy.

7.1.3 Cserélje ki a hűtőfolyadékot

**VIGYÁZAT**

Kerülje a hűtőfolyadék kiömlését a tartály feltöltésekor, ürítésekor vagy feltöltésekor.

**VIGYÁZAT**

Viseljen csúszásmentes talpú munkacipőt.

Ürítse ki a hűtőegység tartályát

**Megjegyzés**

A hűtőfolyadék adalékanyagot és vágási forgácsot tartalmaz, ezért ne ürítse a fő lefolyóba.

A hűtőfolyadék ártalmatlanításáról a helyi biztonsági előírások betartásával kell gondoskodni. Lásd: [Ártalmatlanítás ►30](#).

**Megjegyzés**

A hűtőegység tartályának ürítésekor ne hagyja felügyelet nélkül a berendezést.

Ha a recirkulációs szivattyút használja

1. Válassza le a hűtőegység vízkivezető tömlőjét a vágógép gyorscsatlakozójáról.
2. Helyezze a tömlő nyitott végét egy megfelelő tartályba.
3. Indítsa el a keringetőszivattyút a vágógépen lévő öblítőpisztoly aktiválásával.
4. Kapcsolja ki a Coolimat-2000-t a főkapcsolón, amikor a tartály üres.

Ha ipari kotrószivattyút használ

1. Helyezze a tömlő nyitott végét egy megfelelő tartályba.
2. Ürítse ki teljesen a hűtőegységet, majd távolítsa el a vizet és a törmelékét a tartályból.
3. Alaposan tisztítsa ki a tartályt és a csatlakoztatott csöveket.

Töltse fel a hűtőegység tartályát

Távolítsa el az esetlegesen a benne maradt törmelékét, mielőtt a tartályt feltöltené.

Lásd [Töltse fel a tartályt ►20](#).

**Megjegyzés**

A vízzel való újratöltés során mindig adjon hozzá Struers adalékanyagot.

**Megjegyzés**

Mindig tartsa fenn a Struers adalékanyag Cooli Additive vagy Cooli Additive Plus megfelelő koncentrációját a hűtőfolyadékban (az adalékanyag tartályán feltüntetett százalékos arány).

7.2 Hetente

- Tisztítson meg minden felületet, amely érintkezik a szűrőpapírral.

7.3 Havonta

- Tisztítson meg minden felületet nedves ruhával.

7.4 Évente

7.4.1 Ellenőrizze a biztonsági berendezéseket.

**FIGYELMEZTETÉS**

Ne használja a gépet hibás biztonsági eszközökkel. Forduljon a Struers-szervizhez.

A biztonsági tesztet csak szakképzett/képzett személyzet végezheti el.

1. teszt

1. Indítson el egy vágási folyamatot. Mind a vágógép, mind a Coolimat-2000 elindul.
2. Aktiválja a vészleállítót a vágógépen.
 - A szűrőszivattyú(k)nak, a szalagos szűrő motorjának és az opcionális segédberendezéseknek le kell állniuk
 - A vágógép leáll.
 Ha nem, kapcsolja le a Coolimat-2000-t a főkapcsolón és lépjen kapcsolatba a Struers Service céggel.

2. teszt

1. Indítson el egy vágási folyamatot. Mind a vágógép, mind a Coolimat-2000 elindul.
2. Aktiválja a vészleállítót a Coolimat-2000 berendezésen.
 - A szűrőszivattyú(k)nak, a szalagos szűrő motorjának és az opcionális segédberendezéseknek le kell állniuk.

Ha nem így történik, kapcsolja ki a gépet a főkapcsolójával, és lépjen kapcsolatba a Struers Service céggel.

7.5 Pótalkatrészek

A biztonsággal kapcsolatos alkatrészeket lásd a jelen kézikönyv „Műszaki adatok” részének „A vezérlőrendszer (SRP/CS) biztonsággal kapcsolatos részei” szakaszában.

Műszaki kérdések és pótalkatrészek

Ha műszaki jellegű kérdése van, vagy ha pótalkatrészeket szeretne rendelni, adja meg a sorozatszámot és a gyártási évet. Ezek az információk a gép adattábláján találhatók.

További információkért vagy a pótalkatrészek elérhetőségének ellenőrzéséért forduljon a Struers szervizéhez. Az elérhetőségek ezen a címen találhatók: Struers.com.

7.5.1 Pótalkatrészek listája

Az alábbiakban azokat az érintett kopó alkatrészeket soroljuk fel, amelyek cserére szorulhatnak a gép élettartama során.

További információkért, illetve az egyéb cserealkatrészek elérhetőségének ellenőrzéséért forduljon a helyi Struers Service-szervizhez. Az elérhetőségek ezen a címen találhatók: [A Struers webhelye](http://www.struers.com) (<http://www.struers.com>).

Pótalkatrész	Struers-katalógusszám
Kerék forgórész Ø65 mm/2,6"), 2 db.	RGB00120
Úszókapcsoló egység	R6160022

7.6 Szerviz és javítás

A rendszeres szervizellenőrzést évente vagy 1500 üzemóránként javasoljuk.

A gép indításakor a kijelzőn a teljes üzemidő és a gép szervizinformációi jelennek meg.

1500 óra üzemidő után a kijelzőn megjelenik egy üzenet, amely emlékezteti a felhasználót, hogy szervizellenőrzést kell beütemeznie.



Megjegyzés

A szervizelést csak szakképzett szerelő (elektromechanikus, elektronikus, mechanikus, pneumatikus stb. szakember) végezheti. Forduljon a Struers-szervizhez.

7.7 Ártalmatlanítás



A WEEE-szimbólummal jelölt berendezések elektromos és elektronikus alkatrészeket tartalmaznak, ezért azokat nem szabad általános hulladékként kezelni.

A helyi hatóságoktól tájékozódjon a nemzeti jogszabályoknak megfelelő hulladékkezelési módokról.

A fogyóeszközök és a recirkulációs folyadék ártalmatlanításánál tartsa be a helyi előírásokat.

**FIGYELMEZTETÉS**

Tűz esetén figyelmeztesse a közelben tartózkodókat, a tűzoltókat és szakítsa meg a tápellátást. Használjon porral oltó tűzoltókészüléket. Ne használjon vizet.

**Megjegyzés**

A recirkulációs folyadék adalékanyagot és vágási vagy köszörülési forgácsot fog tartalmazni.

Ne öntse a recirkulációs folyadékot csatornába kötött lefolyóba.

Tartsa be a recirkulációs folyadékhoz használt forgács és adalékanyag kezelésére és ártalmatlanítására vonatkozó hatályos biztonsági előírásokat.

Kövesse nyomon, hogy milyen fémeket vágott vagy köszörült, illetve a keletkezett forgács mennyiségét.

Attól függően, hogy milyen fémet vágott vagy köszörült, lehetséges, hogy az elektropozitivitásban jelentősen eltérő fémekből származó fémforgácsok kombinációja kedvező feltételek mellett exoterm reakciókat eredményezhet.

Példák:

A következő példák olyan kombinációkat mutatnak be, amelyek exoterm reakciókat eredményezhetnek, ha ugyanazon a gépen történő forgácsolás vagy köszörülés során nagy mennyiségű forgács keletkezik, és ha kedvezőek a körülmények:

- Alumínium és réz.
- Cink és réz.

8 Hibakeresés

Hiba	Ok	Teendő
Szivárgó víz.	Szivárgás a hűtőegység víztömlőjénél.	Ellenőrizze a tömlőt szivárgás szempontjából, és húzza meg a tömlőbilincset.
	A vágógép lefolyóját eltömítette a törmelék.	Ellenőrizze és tisztítsa meg a lefolyót és a csöveket.
	Víz túlcordulás a víztartályban	Távolítsa el a felesleges vizet a tartályból
A hűtőegység leállt, és nem lehet újraindítani.	Kiégett biztosítékok	Forduljon a Struers-szervizhez.

Hiba	Ok	Teendő
A minták, a hűtőegység vagy a berendezés korróziója	Nem elegendő az adalékanyag a hűtőfolyadékban.	Adjon hozzá hűtőfolyadék-adalékot a megfelelő koncentrációban a hűtőfolyadékhoz. Ellenőrizze refraktométerrel. Kövesse a következő szakaszokban szereplő utasításokat: A hűtőfolyadék ►27.
A szivattyú leállt	A vágógép vészleállító gombját aktiválták. Ez leállítja a szivattyút.	Oldja fel a vészleállító gombot. A Vészleállító gomb bekapcsolása a Coolimat-2000 berendezésen nem állítja le a vágógépet.
A szűrőpapír nem mozog és/vagy a vízszint emelkedik.	Amikor a szűrőpapír telítődik forgáccsal, a vízszint megemelkedik, és egy úszó aktiválja a csévélmotort, amely automatikusan friss szűrőpapírt adagol.	Ellenőrizze, hogy az úszó megfelelően működik-e. Szükség esetén állítsa be az úszókapcsolót. Ellenőrizze, hogy a szűrőpapír nem szakadt-e el a csévélmotormechanizmus közelében.
Nincs vagy alacsony a hűtőfolyadék áramlása a vágógépben.	A szivattyú szállítási iránya helytelen.	Cseréljen fel 2 fázist. Lásd: Ellenőrizze a helyes telepítést ►21.
	A vágógép vízbemenete elzáródott.	Ellenőrizze a vízbevezető tömlőt dugulás szempontjából. A beépített szűrővel ellátott vágógépek esetében lásd a gép használati utasítását.

9 Műszaki adatok

9.1 Műszaki adatok

Szivattyú	Áramlás	65 l/perc (17 gallon/perc) 1 bar mm (14,5 psi) nyomáson
	Névleges teljesítmény	0,75 kW (1 LE)
	Vízkezelés	GEKO 3/4"
Biztonsági szabványok		Lásd a megfelelőségi nyilatkozatot.
Működési környezet	Környezeti hőmérséklet	5–40 °C (41–104 °F)
	Páratartalom	<85% RH (relatív páratartalom), nem lecsapódó
Tárolási és szállítási feltételek	Környezeti hőmérséklet	0 – 60 °C (21–140 °F)
	Páratartalom	<85% RH (relatív páratartalom), nem lecsapódó
1. tápellátás	Feszültség/frekvencia	3 × 200 V (50 Hz)
	Tápbemenet	3L + (N) + PE
	Áramfelvétel, névleges terhelés (1 szivattyú/statikus szűrő/szalagos szűrő)	3,7 A/8,7 A/10,3 A
	Áram, max. (1 szivattyú/statikus szűrő/szalagos szűrő)	7,5 A/17,4/20,6 A
	A legnagyobb motor vagy terhelés névleges amperértéke (1 szivattyú/statikus szűrő/szalagos szűrő)	3,7 A/3,7 A/3,7 A

2. tápellátás	Feszültség/frekvencia	3 × 200–210 V (60 Hz)
	Tápbemenet	3L + (N) + PE
	Áramfelvétel, névleges terhelés (1 szivattyú/statikus szűrő/szalagos szűrő)	3,8 A/8,8 A/10,6 A
	Áram, max. (1 szivattyú/statikus szűrő/szalagos szűrő)	7,6 A/17,6/21,2 A
	A legnagyobb motor vagy terhelés névleges amperértéke (1 szivattyú/statikus szűrő/szalagos szűrő)	3,8 A/3,8 A/3,8 A
3. tápellátás	Feszültség/frekvencia	3 × 220–240 V (60 Hz)
	Tápbemenet	3L + (N) + PE
	Áramfelvétel, névleges terhelés (1 szivattyú/statikus szűrő/szalagos szűrő)	3,3 A/7,8 A/9,2 A
	Áram, max. (1 szivattyú/statikus szűrő/szalagos szűrő)	6,6 A/15,6/18,4 A
	A legnagyobb motor vagy terhelés névleges amperértéke (1 szivattyú/statikus szűrő/szalagos szűrő)	3,3 A/3,3 A/3,3 A

4. tápellátás	Feszültség/frekvencia	3 × 380–415 V (50 Hz)
	Tápbemenet	3L + (N) + PE
	Áramfelvétel, névleges terhelés (1 szivattyú/statikus szűrő/szalagos szűrő)	1,9 A/4,3 A/5,2 A
	Áram, max. (1 szivattyú/statikus szűrő/szalagos szűrő)	3,7 A/8,6/10,4 A
	A legnagyobb motor vagy terhelés névleges amperértéke (1 szivattyú/statikus szűrő/szalagos szűrő)	1,9 A/1,9 A/1,9 A
5. tápellátás	Feszültség/frekvencia	3 × 460–480 V (60 Hz)
	Tápbemenet	3L + (N) + PE
	Áramfelvétel, névleges terhelés (1 szivattyú/statikus szűrő/szalagos szűrő)	1,7 A/3,9 A/4,7 A
	Áram, max. (1 szivattyú/statikus szűrő/szalagos szűrő)	3,3 A/7,7 A/9,4 A
	A legnagyobb motor vagy terhelés névleges amperértéke (1 szivattyú/statikus szűrő/szalagos szűrő)	1,7 A/1,7 A/1,7 A
Biztonsági áramköri kategóriák/teljesítményszint	Vészleállító	PL c, 1. kategória 0 leállítási kategória
	Vészleállítás a főgépről	PL c, 1. kategória 0 leállítási kategória

Zajszint	A-súlyozott hangkibocsátási nyomásszint a munkaállomásokon	LpA = 69,2 dB(A) (mért érték). Bizonytalanság (K) = 4 dB (Magnutom-5000 vágógéppel működtetve, alumíniumötvözet rúd, Ø110 mm vágása)
Méretek és tömeg (Maga a tartály)	Szélesség	80 cm (31")
	Mélység	140 cm (55")
	Magasság	27,5 cm (10,8")
	Űrtartalom	200 l (52,8 gallon)
	Tömeg	48 kg (105,8 lbs)
Méretek és tömeg (Maga a szivattyú)	Szélesség	22 cm (8,7")
	Mélység	22 cm (8,7")
	Magasság	52 cm (20,5")
	Tömeg	10 kg (22 lbs)
Méretek és tömeg (Statikus szűrő tartállyal és szivattyúval)	Szélesség	83 cm (32,7")
	Mélység	140 cm (55")
	Magasság	71 cm (27,9")
	Tömeg	88 kg (194 lbs)
Méretek és tömeg (Sávszűrő tartállyal és szivattyúval)	Szélesség	83 cm (32,7")
	Mélység	162,5 cm (64")
	Mélység szemeteskosárral	182,5 cm (71,9")
	Magasság szűrőpapírtekerccsel	62 cm (24,4")
	Magasság szűrőpapírtekercs nélkül	54,5 cm (21,5")
	Tömeg	136 kg (299,8 lbs)

9.2 A vezérlőrendszer (SRP/CS) biztonsággal kapcsolatos részei



FIGYELMEZTETÉS

A biztonság szempontjából kritikus alkatrészeket legfeljebb 20 éves élettartam után ki kell cserélni. További információért forduljon: Struers Service.



Megjegyzés

A biztonság szempontjából kritikus alkatrészek cseréjét csak a Struers mérnöke vagy szakképzett (elektromechanikus, elektronikus, mechanikus, pneumatikus stb.) technikus végezheti.
A biztonság szempontjából kritikus alkatrészeket kizárólag azonos vagy jobb biztonsági szinttel rendelkező alkatrészekre szabad cserélni.
Forduljon a Struers-szervizhez.



Tipp

Az SRP/CS (a vezérlőrendszer biztonsággal kapcsolatos részei) olyan alkatrészek, amelyek hatással vannak a gép biztonságos működésére.

Biztonsággal kapcsolatos alkatrész	Gyártó/gyártói leírás	Gyártói katalógussz.	Elektromos hiv.	Struerskatalógussz.
Vészleállítás	Schlegel	Rondex RV átm. 22	S1	2SA10400
Vészleállítás	Schlegel	Modul- tartó MHR-5	S1	2SA41605
Vészleállítás	Schlegel	MTO NC kapcsoló	S1.2, S1.3, S1.4, S1.5	2SB10071
Motorkontaktor	ABB	AF09Z-30-10-21	K6, K7	2KM11310
Motorkontaktor	Omron	J7KNA-12-10-24VD-VS	K4, K5	2KM70911

9.3 Ábrák

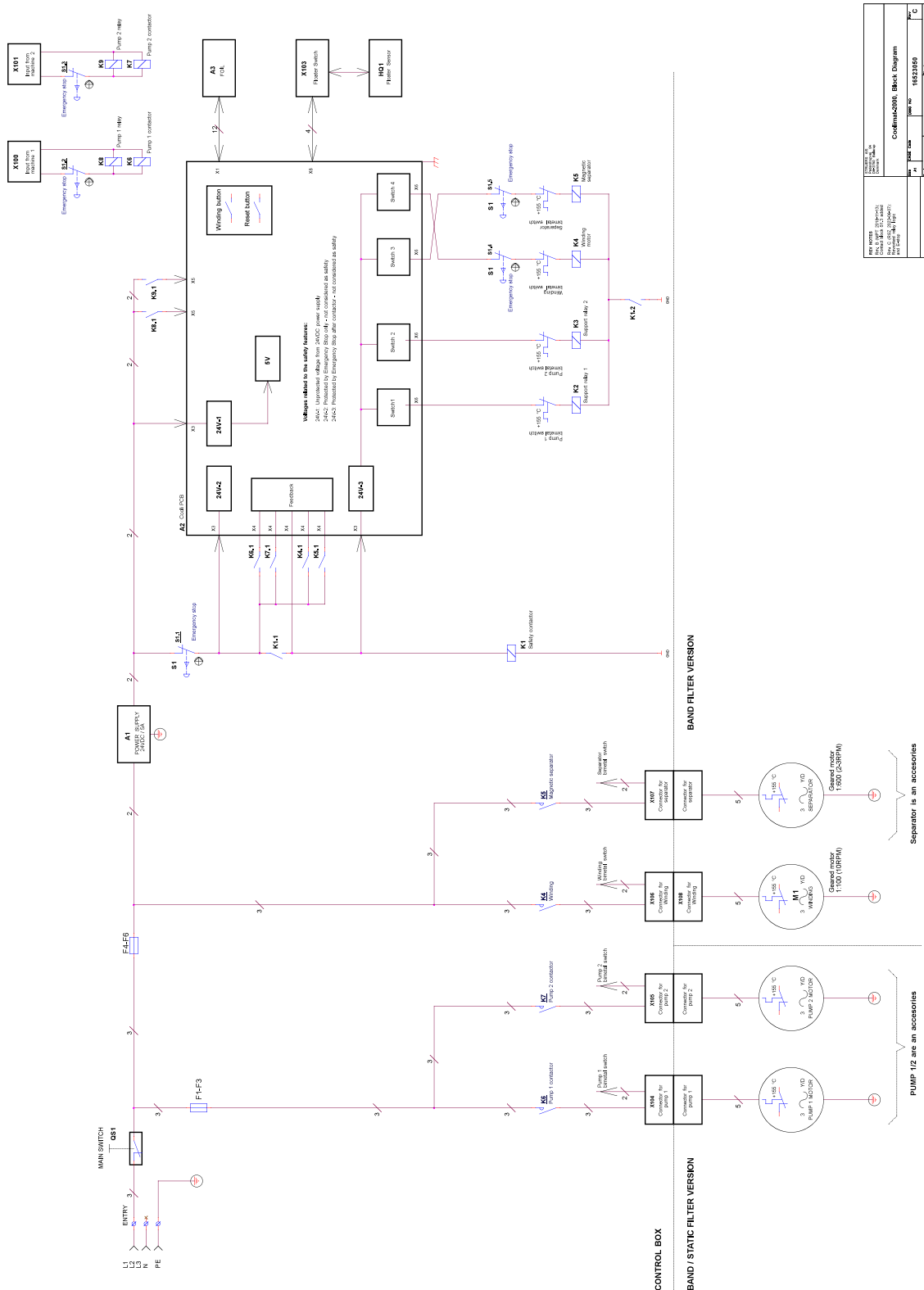


Megjegyzés

Részletes információkért tekintse át a jelen kézikönyv online változatát.

Cím Coolimat-2000	Sz.
Blokkdiagram	16523050 ►38
Kapcsolási rajz	Tekintse meg a berendezés adattábláján található diagramszámot, és lépjen kapcsolatba a Struers szervizzel a Struers.com weboldalon keresztül.

16523050



KEY NOTES 1. See Notes 100-101 2. See Notes 102-103 3. See Notes 104-105 4. See Notes 106-107 5. See Notes 108-109 6. See Notes 110-111 7. See Notes 112-113 8. See Notes 114-115 9. See Notes 116-117 10. See Notes 118-119 11. See Notes 120-121 12. See Notes 122-123 13. See Notes 124-125 14. See Notes 126-127 15. See Notes 128-129 16. See Notes 130-131 17. See Notes 132-133 18. See Notes 134-135 19. See Notes 136-137 20. See Notes 138-139 21. See Notes 140-141 22. See Notes 142-143 23. See Notes 144-145 24. See Notes 146-147 25. See Notes 148-149 26. See Notes 150-151 27. See Notes 152-153 28. See Notes 154-155 29. See Notes 156-157 30. See Notes 158-159 31. See Notes 160-161 32. See Notes 162-163 33. See Notes 164-165 34. See Notes 166-167 35. See Notes 168-169 36. See Notes 170-171 37. See Notes 172-173 38. See Notes 174-175 39. See Notes 176-177 40. See Notes 178-179 41. See Notes 180-181 42. See Notes 182-183 43. See Notes 184-185 44. See Notes 186-187 45. See Notes 188-189 46. See Notes 190-191 47. See Notes 192-193 48. See Notes 194-195 49. See Notes 196-197 50. See Notes 198-199 51. See Notes 200-201 52. See Notes 202-203 53. See Notes 204-205 54. See Notes 206-207 55. See Notes 208-209 56. See Notes 210-211 57. See Notes 212-213 58. See Notes 214-215 59. See Notes 216-217 60. See Notes 218-219 61. See Notes 220-221 62. See Notes 222-223 63. See Notes 224-225 64. See Notes 226-227 65. See Notes 228-229 66. See Notes 230-231 67. See Notes 232-233 68. See Notes 234-235 69. See Notes 236-237 70. See Notes 238-239 71. See Notes 240-241 72. See Notes 242-243 73. See Notes 244-245 74. See Notes 246-247 75. See Notes 248-249 76. See Notes 250-251 77. See Notes 252-253 78. See Notes 254-255 79. See Notes 256-257 80. See Notes 258-259 81. See Notes 260-261 82. See Notes 262-263 83. See Notes 264-265 84. See Notes 266-267 85. See Notes 268-269 86. See Notes 270-271 87. See Notes 272-273 88. See Notes 274-275 89. See Notes 276-277 90. See Notes 278-279 91. See Notes 280-281 92. See Notes 282-283 93. See Notes 284-285 94. See Notes 286-287 95. See Notes 288-289 96. See Notes 290-291 97. See Notes 292-293 98. See Notes 294-295 99. See Notes 296-297 100. See Notes 298-299 101. See Notes 300-301 102. See Notes 302-303 103. See Notes 304-305 104. See Notes 306-307 105. See Notes 308-309 106. See Notes 310-311 107. See Notes 312-313 108. See Notes 314-315 109. See Notes 316-317 110. See Notes 318-319 111. See Notes 320-321 112. See Notes 322-323 113. See Notes 324-325 114. See Notes 326-327 115. See Notes 328-329 116. See Notes 330-331 117. See Notes 332-333 118. See Notes 334-335 119. See Notes 336-337 120. See Notes 338-339 121. See Notes 340-341 122. See Notes 342-343 123. See Notes 344-345 124. See Notes 346-347 125. See Notes 348-349 126. See Notes 350-351 127. See Notes 352-353 128. See Notes 354-355 129. See Notes 356-357 130. See Notes 358-359 131. See Notes 360-361 132. See Notes 362-363 133. See Notes 364-365 134. See Notes 366-367 135. See Notes 368-369 136. See Notes 370-371 137. See Notes 372-373 138. See Notes 374-375 139. See Notes 376-377 140. See Notes 378-379 141. See Notes 380-381 142. See Notes 382-383 143. See Notes 384-385 144. See Notes 386-387 145. See Notes 388-389 146. See Notes 390-391 147. See Notes 392-393 148. See Notes 394-395 149. See Notes 396-397 150. See Notes 398-399 151. See Notes 400-401 152. See Notes 402-403 153. See Notes 404-405 154. See Notes 406-407 155. See Notes 408-409 156. See Notes 410-411 157. See Notes 412-413 158. See Notes 414-415 159. See Notes 416-417 160. See Notes 418-419 161. See Notes 420-421 162. See Notes 422-423 163. See Notes 424-425 164. See Notes 426-427 165. See Notes 428-429 166. See Notes 430-431 167. See Notes 432-433 168. See Notes 434-435 169. See Notes 436-437 170. See Notes 438-439 171. See Notes 440-441 172. See Notes 442-443 173. See Notes 444-445 174. See Notes 446-447 175. See Notes 448-449 176. See Notes 450-451 177. See Notes 452-453 178. See Notes 454-455 179. See Notes 456-457 180. See Notes 458-459 181. See Notes 460-461 182. See Notes 462-463 183. See Notes 464-465 184. See Notes 466-467 185. See Notes 468-469 186. See Notes 470-471 187. See Notes 472-473 188. See Notes 474-475 189. See Notes 476-477 190. See Notes 478-479 191. See Notes 480-481 192. See Notes 482-483 193. See Notes 484-485 194. See Notes 486-487 195. See Notes 488-489 196. See Notes 490-491 197. See Notes 492-493 198. See Notes 494-495 199. See Notes 496-497 200. See Notes 498-499 201. See Notes 500-501 202. See Notes 502-503 203. See Notes 504-505 204. See Notes 506-507 205. See Notes 508-509 206. See Notes 510-511 207. See Notes 512-513 208. See Notes 514-515 209. See Notes 516-517 210. See Notes 518-519 211. See Notes 520-521 212. See Notes 522-523 213. See Notes 524-525 214. See Notes 526-527 215. See Notes 528-529 216. See Notes 530-531 217. See Notes 532-533 218. See Notes 534-535 219. See Notes 536-537 220. See Notes 538-539
--

9.4 Jogi és szabályozási információk

A Szövetségi Távközlési Bizottság (DCC – Federal Communications Commission) megjegyzése

A berendezést tesztelték, és megállapították, hogy az FCC-szabályok 15. része szerint megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek. Ezeket a határértékeket úgy határozták meg, hogy észszerű védelmet nyújtsanak a káros interferenciával szemben lakóépületben való használat során. A berendezés rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugározhat, és ha nem az utasításoknak megfelelően telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Arra azonban nincs garancia, hogy bizonyos telepítések esetén nem lép fel interferencia. Ha a berendezés káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvételben (ami a berendezés ki- és bekapcsolásával állapítható meg), a felhasználónak az alábbiak közül egy vagy több intézkedés megtételével törekednie kell arra, hogy megpróbálja kiküszöbölni az interferenciát:

- Irányítsa át vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje a berendezés és a vevőkészülék közötti távolságot.
- Csatlakoztassa a berendezést egy olyan hálózati aljzathoz, amely más áramkörön van, mint amelyhez a vevőkészülék csatlakozik.

Az FCC-szabályok 15.21. része értelmében a termék Struers ApS által nem kifejezetten jóváhagyott megváltoztatása vagy módosítása káros rádióinterferenciát okozhat, és érvénytelenítheti a felhasználónak a berendezés üzemeltetésére vonatkozó jogosultságát.

EN ISO 13849-1:2015

Az összes biztonsággal kapcsolatos és vezérlő alkatrész élettartama 20 évben van meghatározva. Az időszak lejárta után minden alkatrészt ki kell cserélni.

10 Gyártó

Struers ApS
Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup, Dánia
Telefon: +45 44 600 800
Fax: +45 44 600 801
www.struers.com

A gyártó felelőssége

Az alábbi korlátozásokat be kell tartani, mivel a korlátozások megsértése a Struers jogi kötelezettségeinek elvesztéséhez vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv szövegében és/vagy illusztrációiban található hibákért. A jelen kézikönyvben szereplő információk előzetes értesítés nélkül változhatnak. A kézikönyv olyan tartozékokat vagy alkatrészeket is említhet, amelyek nem szerepelnek a berendezés szállított változatában.

A gyártó csak akkor tekinthető felelősnek a berendezés biztonságára, megbízhatóságára és teljesítményére gyakorolt hatásokért, ha a berendezést a használati utasításnak megfelelően használják, szervizelik és tartják karban.

Részben kész gép beépítésére vonatkozó nyilatkozat

Gyártó	Struers ApS • Pederstrupvej 84 • DK-2750 Ballerup • Dánia
Név	Coolimat-2000
Típus	N.a.
Funkció	Recirkulációs hűtőegység
Típus	652
Kat. sz.	Szalagos szűrő 06526129, 06526130, 06526136 06526146, 06526154 Statikus szűrő 06526229, 06526230, 06526236, 06526246, 06526254

A fent felsorolt gépek csak Struers géppel és fogyóanyagokkal való használatra készültek, és addig nem helyezhetők üzembe, amíg a kész gépet, amelybe beépítik, adott esetben nem nyilvánították ennek a szabálynak megfelelőnek.

Sorozatszám



H modul, a globális megközelítés szerint



Kijelentjük, hogy az említett termék megfelel a következő jogszabályoknak, irányelveknek és szabványoknak:

2006/42/EC	EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN ISO 13849-2:2012, EN ISO 13850:2015, EN 60204-1:2018, EN 60204-1-2018/korr.:2020
2011/65/EU	EN 63000:2018
2014/30/EU	EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-2:2005/Corr.:2005, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-3-A1:2011, EN 61000-6-3-A1-AC:2012
További szabványok	NFPA 79, FCC 47 CFR 15. rész B alrész

Műszaki dokumentáció összeállítására
jogosult személy/
Meghatalmazott aláíró

Dátum: [Release date]

en For translations see
bg За преводи вижте
cs Překlady viz
da Se oversættelser på
de Übersetzungen finden Sie unter
el Για μεταφράσεις, ανατρέξτε στη διεύθυνση
es Para ver las traducciones consulte
et Tõlked leiate aadressilt
fi Katso käännökset osoitteesta
fr Pour les traductions, voir
hr Za prijevode idite na
hu A fordítások itt érhetők el
it Per le traduzioni consultare
ja 翻訳については、
lt Vertimai patalpinti
lv Tulkojumus skatīt
nl Voor vertalingen zie
no For oversættelser se
pl Aby znaleźć tłumaczenia, sprawdź
pt Consulte as traduções disponíveis em
ro Pentru traduceri, consultați
se För översättningar besök
sk Preklady sú dostupné na stránke
sl Za prevode si oglejte
tr Çeviriler için bkz
zh 翻译见

www.struers.com/Library